+55°C
-35°C

30°

LABELLING / ÉTIQUETAGE / MARKIERUNG / ETICHETTATURA / ETICHETTATURE

❶ MESURER LA TRESSE
❷ COUPER A CHAUD
❸ OUVRIR POCHE ETIQUETTE
❹ PRENDRE UNE ETIQUETTE
❺ INDIQUER LA LONGUEUR
❻ DECOLLER L'ETIQUETTE
❼ COLLER SUR LA TRESSE

You must read this user guide / Obligation de lire la notice / Bitte Notiz unbedingt lesen / Obbligo di leggere la nota informativa / Es obligatorio leer el manual

Model / Modèle / I modello /Modell / modelo

Location of manufacture / Lieu de fabrication / Herstellungsort / Luogo di fabbricazione / Lugar de fabricación

Distributor / Distributeur / Fachhändler / Distributore / Distribuidor

Serial number / Marquage individuel / Individuelle Nummer / Marcatura individuale / Referencia individual

Type/ type / tipo/ Typ / tipo

Diameter/ diamètre / dia-metro/ Durchmesser /diametro

Product reference number / Référence produit / Produktreferenz / Referenza prodotto / Referencia producto

Year of manufacture / Année de fabrication / Herstellungsjahr / Anno di Fabbricazione / Año de fabricación

Complies with European directives /a Conformité à la directive Européenne / Entspricht folgender EU-Richtlinie / Conformità alla direttiva europea /a Conforme con la Directiva Europea

Length / Longueur / Länge / Lunghezza / Longitud

Année de la norme / year of norm / Year of the Standard / Año de la normaaa / Anno dello

Notified organisation in charge of manufacturing inspections / Organisme notifié en charge du contrôle de fabrication / Amtliche Institution, die mit der Fabrikationskontrolle beauftragt ist / Organismo notificato in carica del controllo di fabbricazione / Organismo informado a cargo del control de fabricación:

Norm ref. number / Référence normative / Norm / Referenza normativa / Referencia normativa

EQUIRIAL
MADE IN FRANCE
COURANT
I.T.N. LG123GR11 001
STATIC ROPE type A Ø 10,5
Réf : MM800FCE 2012
CE 0082
EN 1891: 1998 30 m

Serial number / Numéro individuel / Individuelle Nummer / Numero individuale / Número individual

I.T.N. LG123GR11 222

Incrementation / Incrémentation / Inkrementierung / Incremento / Incremento

Year / Année / Jahr /Anno / Anno

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS

Static Rope / *Corde Statique / Statisches Seil / Corda Semi-Statica / Cuerda Estática*
Pruning Rope / *Cordee Elagage / Seil für Baumpflege / Corda Tree Climbing / Cuerda de Poda*

Materials / *Matériaux / Material /Materiali / Materiales*
Polyamide / *Polyamide / Polyamid /Poliammide / Poliamida*
Polyester / *Polyester / Polyester / Poliestere / Poliéster*
Type / *Type / Typ / Tipo / Tipo*
Diameter / *Diamètre / Durchmesser / Diametro / Diámetro*
Static resistance / *Résistance statique / Statische Höchstzugskraft / Resistenza statica / Resistencia estática*
Resistance with knot / *Résistance avec noeud / Höchstzugskraft mit Verknotung / Resistenza con nodo a 8 / Resistencia con nudo*
Resistance with M'Fix / *Résistance avec M-Fix / Höchstzugskraft mit M'Fix / Resistenza con M'FIX / Resistencia con M'Fix*
Percentage of protective cover / *Pourcentage de gaine / Mantelanteil / Percentuale di massa della calza / Porcentaje de funda*
Sliding of protective cover / *Glissement de la gaine / Mantelverschiebung / Scorrimento della calza / Deslizamiento de la funda*
50 / 150 Kg extension / *Allongement 50/150 Kg / Statische dehnung 50/150 kg / Allungamento 50 /150 Kg / Estiramiento 50 / 150 Kg*
Metric weight / *Poids métrique / Metergewicht / Peso metrico / Peso métrico*
Retraction / *Rétraction / Schrumpfung / Rifrazione / Retractación*
K=1 knot capacity / *Nouabilité K=1 / Knotbarkeit K=1 /Annodabilità K=1 / Nudabilidad K =1*
Number of chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A / *Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A / Anzahl Normstürze 80 kg Typ B - 100 kg Typ A / Numero di cadute 80 Kg tipo B – 100 Kg tipo A / Número de caídas 80 Kg Tipo B - 100 Kg Tipo A*

PICTOGRAMS / PICTOGRAMMES / PIKTOGRAMM / PITTOGRAMMI / PICTOGRAMAS

Temperature *Température / Temperatur / Temperatura / Temperatura*

Storage / Transport *Stockage / Transport / Lagerung/Transport / Stoccaggio - Trasporto / Almacenaje / Transporte*

Cleaning *Nettoyage / Reinigen / Lavaggio / Limpieza*

Drying *Séchage / Trocknen / Asciugatura / Secado*

Labelling *Etiquetage / Markierung / Etichettature / Etiquetado*

+55°C -35°C ***Temperature*** *Température / Temperatur / Temperatura / Temperatura*

Keep away from heat *conserver à l'abri de la chaleur / Hitzegeschützt lagern / Conservare al riparo dal calore / Conservar resguardado del calor*

Do not flatten *Ne pas aplatir / Bitte nicht abflachen / Non appiattire / No aplastar*

Avoid exposure to heat *Ne pas exposer à la chaleur / Nicht der Hitze aussetzen / Non esporre al calore / No exponer al calor*

Wash by hand *Lavage à la main / Per Hand waschen / Lavaggio a mano / Lavar a mano*

Keep it in a ventilated area *Exposer dans un endroit ventilé / In einem gelüfteten Raum lagern / Esporre in un luogo ventilato / Exponer en un lugar ventilado*

30° ***Machine wash at 30° max.*** *Lavage en machine 30° C max. / Waschmaschine bei max. 30°C / Lavaggio a macchina massimo 30°C / Lavar en lavado a 30° C máximo*

Inspection date *Date de vérification / Überprüfungsdatum / Data di verifica / Fecha de comprobación*

Special detergent *Lessive spéciale / Sonderwaschmittel / Detersivo speciale / Jabón especial*

Do not wash with high-pressure unit *Ne pas laver au nettoyeur H.P. / Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen / Non lavare o pulire ad alta pressione / No limpiar con aparatos de alta presión*

Date of first use *Date de mise en service / Inbetriebsetzung / Data di primo utilizzo / Fecha de puesta en servicio*

Next inspection date *Prochaine date de vérification / Nächstes Überprüfungsdatum / Prossima data di verifica / Próxima revisión*

Signature *Signature / Unterschrift / Firma / Firma*

Materials not comply *Matériel non conforme / Materialeigenschaften entsprechen nicht / Materiale non conforme / Material no conforme*

Materials comply *Matériel conforme / Materialeigenschaften entsprechen… / Materiale conforme / Material conforme*

Material manager *Responsable matériel / Verantwortlich für das Material / Responsabile materiale / Responsable del material*

Inspector *Vérificateur / Überprüfung durchgeführt von / Verificatore / Revisor*

Company contact *Contact société / Ansprechpartner im Unternehmen / Contatto società / Contacto con la empresa*

Cord length *Longueur de la corde / Seillänge / Lunghezza della corda / Longitud de la cuerda*

Read the user guide *Lire la notice / Hinweis bitte lesen / Leggere la nota informativa / Leer el manual*

Purchase date *Date d'achat / Kaufdatum / Data di acquisto / Fecha de compra*

EPI level *Niveau EPI / EPI Niveau / Livello DPI / Nivel de EPI*

Danger *Danger / Gefahr / Pericolo / Peligro*

Incorrect *Incorrect / Nicht korrekt / Non corretto / Incorrecto*

Correct *Correct / Korrekt / Corretto / Correcto*

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS — CE EN 1891 : 1998

Corde Statique EQUIRIAL

Matériaux	Polyamide				
Type	B	B	A	A	A
Diamètre	9 mm	9,5 mm	10 mm	10,5 mm	11 mm
Résistance statique	2330 daN	2790 daN	3180 daN	3240 daN	3350 daN
Résistance avec noeud de 8	1500 daN	1790 daN	2045 daN	2200 daN	2320 daN
Résistance avec M'Fix	2250 daN	2400 daN	2780 daN	2890 daN	3130 daN
Pourcentage de gaine	47%	41%	43%	40%	39,5%
Glissement de la gaine	0%	0%	0%	0%	0%
Allongement 50 / 150 Kg	3,9%	4%	3,8%	3,7%	3,8%
Poids métrique	53 gr	61 gr	66 gr	73 gr	75 gr
Rétraction	3,2%	3,8%	3,9%	3,6%	3,9%
Nouabilité K=1	0,9	0,8	0,9	0,85	0,7
Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A	6	14	11	14	18

Corde Statique ULTIMA

Matériaux	Polyamide					
Type	B	B	B	A	A	A
Diamètre	8,5 mm	9 mm	9,5 mm	10 mm	10,5 mm	11 mm
Résistance statique	2100 daN	2280 daN	2430 daN	2680 daN	3100 daN	3300 daN
Pourcentage de gaine	42%	47%	44%	41%	43%	40%
Glissement de la gaine	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Allongement 50 / 150 Kg	4,4%	4,5%	4,7%	3%	3%	3%
Poids métrique	49,5 gr	55 gr	59 gr	61,3 gr	69,6 gr	72,5 gr
Nouabilité K=1	0,8	0,75	0,8	0,7	0,75	0,7
Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A	11	14	17	11	17	20

Corde Statique CANYON X

Matériaux	Polyamide			
Type	B	B	B	A
Diamètre	8,5 mm	9 mm	9,5 mm	10 mm
Résistance statique	2100 daN	2280 daN	2430 daN	2680 daN
Pourcentage de gaine	42%	47%	44%	41%
Glissement de la gaine	0%	0%	0%	0%
Allongement 50 / 150 Kg	4,4%	4,5%	4,7%	3%
Poids métrique	49,5 gr	55 gr	59 gr	61,3 gr
Rétraction	3,2%	3,2%	3,8%	3,9%
Nouabilité K=1	0,8	0,75	0,8	0,7
Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A	11	14	17	11

Corde Statique BANDIT

Matériaux	Polyamide					
Type	B	B	A	A	A	A
Diamètre	9 mm	9,5 mm	10 mm	10,5 mm	11 mm	12.5 mm
Résistance statique	2300 daN	2600 daN	2800 daN	3200 daN	3500 daN	3800 daN
Résistance avec noeud de 8	1600 daN	1700 daN	1900 daN	2200 daN	2400 daN	2800 daN
Résistance avec M'Fix	-	-	-	3100 daN	-	3850 daN
Pourcentage de gaine	41%	38%	42%	37%	34%	44%
Glissement de la gaine	0.2%	0.1%	0%	0.1%	0.1%	0.3%
Allongement 50 / 150 Kg	2.3%	2.5%	2.3%	2,3%	2.5%	2.9%
Poids métrique	50 gr	55 gr	59 gr	68 gr	73 gr	94 gr
Rétraction	3.2%	2.6%	3.2%	3.6%	3.5%	3.7%
Nouabilité K=1	0.8	0.85	0.8	0,9	0.95	0.9
Nombre de chutes 80Kg type B - 100 Kg type A	7	9	7	12	15	20

Corde Statique TRUCK

Matériaux	Polyamide
Type	A
Diamètre	10,5 mm
Résistance statique	3100 daN
Résistance avec noeud de 8	2100 daN
Résistance avec M'Fix	3000 daN
Pourcentage de gaine	47%
Glissement de la gaine	0%
Allongement 50 / 150 Kg	3%
Poids métrique	73 gr
Rétraction	3,5%
Nouabilité K=1	1
Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A	15

Corde Statique ZION

Matériaux	Polyamide
Type	A
Diamètre	10 mm
Résistance statique	2800 daN
Résistance avec noeud de 8	1900 daN
Résistance avec M'Fix	-
Pourcentage de gaine	42%
Glissement de la gaine	0%
Allongement 50 / 150 Kg	2.3%
Poids métrique	59 gr
Rétraction	3,2%
Nouabilité K=1	0.8
Nombre de chutes 80 Kg type B - 100 Kg type A	7

Corde Élagage KANOPA

Matériaux	Polyamide / Polyester
Type	A
Diamètre	12.1 mm
Résistance statique	3400 daN
Pourcentage de gaine	67%
Glissement de la gaine	0%
Allongement 50 / 150 Kg	2,4%
Poids métrique	104 gr
Rétraction	2,8%
Nouabilité K=1	0,87

Corde Statique WILD

Matériaux	Polyamide
Type	A
Diamètre	11 mm
Résistance statique	3400 daN
Pourcentage de gaine	33%
Glissement de la gaine	0.2%
Allongement 50 / 150 Kg	3.1%
Poids métrique	76.7 gr
Rétraction	3.2%
Nouabilité K=1	1.1

COURANT Corde & Process

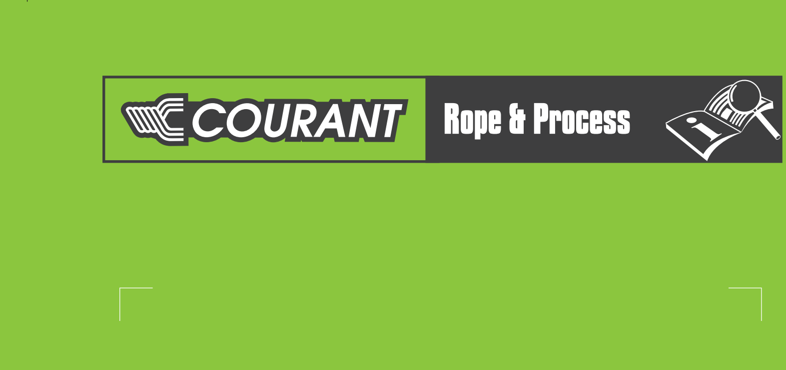
(EN) MAINTENANCE NOTEBOOK / (FR) CARNET D'ENTRETIEN / (DE)WARTUNGSNOTIZBUCH / (IT) SCHEDA DI MANUTENZIONE / (ES) TARJETA DE MANTENIMIENTO

15	✔				15
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			
	❑	❑			

15

m

(EN) The undersigned person in charge of the sale, rental, transfer and availability declares that the individual protection equipment listed above complies with the applicable technical specifications: non-modification of the equipment, compliance with instructions relating to storage, usage, cleaning, maintenance and servicing, as well as the mandatory periodic general inspections for the individual protection equipment preventing falls from heights.
(FR) Le responsable de la vente, location, cession, mise à disposition soussigné déclare que l'équipement de protection individuelle désigné ci-desus est conforme aux dispositions techniques qui lui sont applicables : nom modification de l'équipement, respect des instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision, et la réalisation des vérifications générales périodiques obligatoire pour les EPI contre les chutes de hauteur.
(DE) Der unterzeichnende Verantwortliche des Verkaufs, der Vermietung, der Überlassung, der Bereitstellung, erklärt, dass die oben genannte individuelle Schutzausrüstung konform ist mit den technischen Bedingungen, die für die Ausrüstung gelten und anwendbar sind: Unveränderter Zustand der Ausrüstung, Beachtung der Hinweise zur Lagerung, Nutzung, Reinigung, Wartung, Überprüfung und Durchführung allgemeiner, gelegentlicher Änderungen, die für individuelle Schutzausrüstungen zum Schutz gegen Stürze aus großer Höhe obligatorisch sind.
(IT) Il responsabile della vendita, del noleggio, della cessione, della messa a disposizione sottoscritta, dichiara che il dispositivo di protezione individuale sopra indicato è conforme alle disposizioni tecniche che sono applicate ai DPI: non modifica dei DPI, rispetto delle istruzioni di conservazione, utilizzo, pulizia, manutenzione, revisione e esecuzione delle verifiche periodiche obbligatorie dei DPI contro le cadute dall'alto.
(ES) El responsable de la venta, alquiler, cesión, puesta a disposición, abajo firmante, declara que el equipo de protección individual, anteriormente diseñado, se encuentra conforme a las disposiciones técnicas de aplicación:no modificación del equipo, respeto de las instrucciones de almacenamiento, empleo, limpieza, mantenimiento, revisión y realización de las verificaciones generales periódicas obligatorias par las EPI contra las caídas desde altura.



Durability Durée de Vie / Lebensdauer / Durata di vita / Vida útil — **10** — **Years** Ans / Jahre / Anni / Años

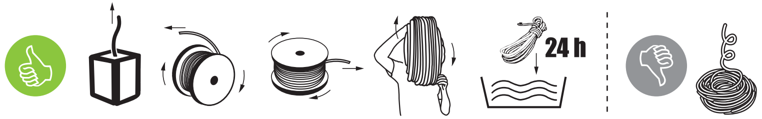
GUARANTEE 3 YEARS

3 LEVEL

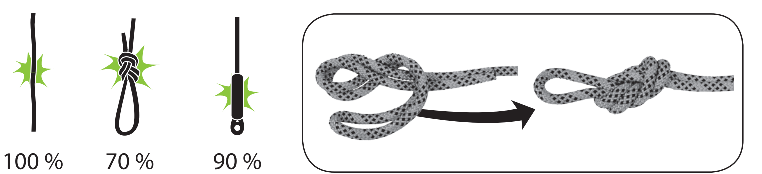
Notified organisation in charge of manufacturing inspections:
CE0082 APAVE SUDEUROPE SAS - B.P. 193 -
13322 Marseille Cedex 16 - Pays : France
CE0120 SGS UNITED KINGDOM LIMITED - Worle Park, Weston-Super-Mare -
Somerset - BS22 6WA - Country : United Kingdom
Notified organisation which performed the CE test relating to:
CE0082 APAVE SUDEUROPE SAS - B.P. 193 -
13322 Marseille Cedex 16 - Pays : France
CE0120 SGS UNITED KINGDOM LIMITED - Worle Park, Weston-Super-Mare -
Somerset - BS22 6WA - Country : United Kingdom

COURANT
36 bd de l'industrie - 49000 Angers - France
Tél : +33 (0)2 41 27 28 00 / Fax : +33 (0)2 41 27 28 09
www.CordesCourant.com / contact@cordescourant.com

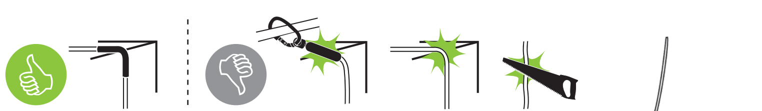
IMPLEMENTATION / MISE EN OEUVRE / INGEBRAUCHNAHME / MESSA IN USO / EMPLEO



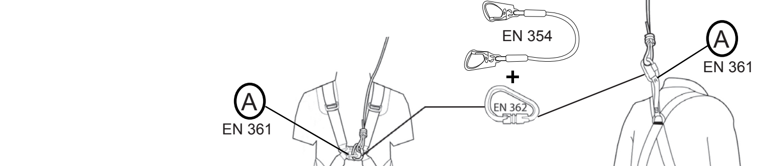
ROPING KNOT / NOEUD D'ENCORDEMENT / ANSEILKNOTEN / NODO DI LEGATURA / NUDO DE ENCORDAMIENTO



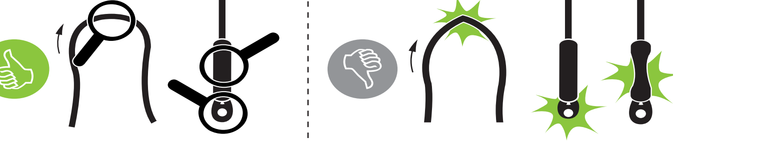
USAGE / UTILISATION / VERWENDUNG / UTILIZZO / UTILIZACIÓN



ANCHORAGE / ANCRAGE /ANCLAJE / VERANKERUNG



VERIFICATION / VÉRIFICATION / ÜBERPRÜFUNG / VERIFICHE / REVISIONES



	⚠	🗑
Cut threads / *Fils coupés / Abgeschnittene Fasern / Fili tagliati / Cables cortados*		
Burns / *Brûlures / Verbrennungen / Bruciature / Quemaduras*		
Abrasion / *Abrasion / Abrieb / Abrasioni / Abrasión*		
Core / *Ame / Seele / Anima / Centro*		
Sliding of protective cover / *Glissement de la gaine / Gleiten der Ummantelung / Scorrimento della calza / Deslizamiento de la funda*		

IT / ES

IT

❑ AVVISO

Una cattiva condizione fisica e/o mentale può influenzare negativamente la sicurezza durante l'utilizzo normale della corda o in caso di emergenza. La corda deve essere utilizzata esclusivamente da persone formate e/o competenti, o da individui direttamente supervisionati da persone formate e/o competenti. Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare le misure da prendere per un salvataggio sicuro ed efficace. Qualsiasi modifica della corda o aggiunta alla corda di qualsiasi genere, non può farsi senza l'accordo preliminare del fabbricante, e qualsiasi riparazione deve essere effettuata conformemente alle modalità operative del fabbricante. La corda non può essere utilizzata al di là dei suoi limiti, o in qualsiasi altra situazione al di là di quella per la quale è prevista. La corda può essere utilizzata in maniera collettiva. E' importante designare una persona responsabile della sua manutenzione e del suo controllo. Se combinate la corda con altra apparecchiature assicuratevi che siano compatibili tra di loro. La messa in atto di un sistema di sicurezza deve limitarsi a dei dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto che siano marcati CE. Ad esempio: connettore EN 362, EN 354 cordini, imbracature EN 361. Questi sistemi devono essere omologati per un utilizzo con questa corda.
La corda dovrà essere scartata se: viene messa in dubbio la sua affidabilità, se è stata utilizzata per arrestare una caduta. In caso di dubbio, chiedete alla persona responsabile del suo controllo periodico. Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione di questa corda, è necessario che il rivenditore fornisca le modalità d'impiego, le istruzioni per la manutenzione, redatte nella lingua del paese di utilizzo.

❑ UTILIZZO

Questa corda è una corda semi-statica, destinata alla pratica della speleologia, del canyoning, dei lavori su corda o in altezza, di pratiche di soccorso o di sicurezza. Il suo utilizzo deve permettere lo spostamento, la progressione o la discesa di una persona nel rispetto delle condizioni annunciate qui sotto.
Se l'utilizzatore si trova in posizione di pratica di scalata libera, deve utilizzare una corda dinamica conforma alla norma EN 892. Per il tipo B, conviene che gli utilizzatori abbiano coscienza che il livello di prestazione sarà inferiore a quello delle corde di tipo A, e che inoltre bisogna apportare molta cura alla protezione contro le abrasioni, contro i tagli e l'usura normale, ecc… e che durante l'utilizzo conviene fare attenzione a ridurre le possibilità di caduta. Inoltre, le corde di tipo A sono più adatte di quelle di tipo B da essere utilizzate per gli accessi mediante corda o per il mantenimento del posizionamento sul lavoro. Prima di qualsiasi utilizzo, verificate lo stato generale della corda visivamente e al tatto così come la sua lunghezza e la sua etichettatura. Potrete evitare questo controllo solo nel caso in cui la corda è imballata con sigillo per un utilizzo in caso di urgenza. Durante l'utilizzo evitate contatti con corpi sporgenti , e sostanze aggressive. In caso di discese rapide di surriscaldamento superiore ai 215° (260° per l'Equipole) potrebbero prodursi dei danni alla corda. La temperatura di utilizzo permanente del prodotto si situa tra i -35°C + 55°C. Evitare di lasciare la corda appesa al suolo. Altri pericoli possono influire sulle prestazioni della corda come le sostanze chimiche attive, tagli, abrasioni, una caduta swing. Punto di ancoraggio. Per evitare carichi elevati e muoversi avanti e indietro in caso di caduta, i punti di ancoraggio deve sempre essere apportate al verticale alla persona da garantire, esso deve essere posizionato sopra la posizione User e incontrare EN 795. i punti di ancoraggio devono resistere a delle forze di almeno 10kN. Un'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo che si può utilizzare in un sistema di arresto di cadute. Tirante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore. L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché quest'ultimo non urti su degli ostacoli in caso di caduta. I calcoli specifici del tirante d'aria sono dettagliati nelle note informative degli altri componenti (assorbitore d'energia, anticaduta mobile…). Attenzione, non utilizzare questa corda con un altro articolo che potrebbe nuocere alla sicurezza dell'utilizzatore.

❑ STOCCAGGIO, TRASPORTO

Dopo l'utilizzo sistemate la corda in una sacca di protezione contro gli UV , l'umidità, i prodotti chimici, ecc.. Preferite le sacche traforate per evacuare il surplus di umidità.

❑ VERIFICHE PERIODICHE

Oltre a dei controlli sistematici prima e dopo ogni utilizzo, bisogna effettuare dei controlli periodici, almeno 1 volta ogni 12 mesi. Questa frequenza deve essere adattata in funzione del tipo e della intensità dell'utilizzo.
La verifica deve essere eseguita da una persona riconosciuta competente e/o formata dalla società Courant, o un distributore abilitato. Realizzate una scheda di vita del prodotto che permetta al verificatore di conoscere la storia del prodotto.
Questa scheda deve essere riempita dopo ogni utilizzo. I risultati della verifica devono essere registrati nel registro di sicurezza.
Le informazioni da registrare dopo ogni verifica sono le seguenti: la referenza del prodotto, la marca o il fabbricante, il numero di serie e individuale (ITN), la data di acquisto, il 1° utilizzo, la data di verifica, il nome del verificatore.
I criteri di verifica e di scarto del prodotto: Assenza di nota informativa, assenza di etichetta, abrasioni, strappi, tracce di prodotti chimici o aggressivi, bruciature, bozze, rottura dell'anima, variazione del diametro, usura delle asole, variazione della lunghezza, e cattiva leggibilità della marcatura.
Questa lista non è esaustiva, e deve essere adattate alle vostre applicazioni.
Potete utilizzare il servizio internet Planate-Epi.com per gestire i vostri DPI e le loro verifiche.

❑ FUORI USO

Cessate immediatamente di utilizzare questo prodotto se lo stato della corda corrisponde ad un criterio di valutazione negativa durante le verifiche periodiche, se la corda ha subito degli sforzi importanti o una caduta importante, se non conoscete la storia completa del suo utilizzo, se il prodotto ha superato la sua data di perenzione, distruggete i prodotti scartati.

❑ RIPARAZIONI

Qualsiasi trasformazione o riparazione deve essere effettuata dalla società Courant.

❑ DURATA

La durata potenziale delle corde Courant può essere di 10 anni a partire dalla data di fabbricazione. La durata reale di un prodotto termina nel momento in cui questo incontra delle cause di scarto (vedi schema).
Fattori che influenzano la durata reale di un prodotto: intensità, frequenza, ambiente di utilizzo, competenza dell'utilizzatore, manutenzione, stoccaggio, ecc…

❑ MARCATURA

Conformemente alla norma, la corda deve avere un'etichettatura ad ogni estremità (vedere schema etichettatura). Inoltre un filamento interno, indica il nome del fabbricante, la norma ed il tipo; così come l'anno ed i materiali costitutivi della corda. Ogni corda tagliata, deve essere munita di questa marcatura ad ogni estremità.

Prima di qualsiasi utilizzo: leggere e capire la nota informativa, aver avuto una formazione per questo prodotto, conoscere gli utilizzi, i limiti e i rischi di questo prodotto.

ES

❑ AVISO

Las malas condiciones físicas o psíquicas pueden influir negativamente para realizar una utilización normal de la cuerda o en caso de emergencia. La cuerda debe ser utilizada exclusivamente por personas que hayan recibido una formación y/o sean competentes o por personas directamente supervisadas por una persona con formación y/o competente. Antes y durante la utilización, es conveniente considerar las medidas que se deben adoptar para garantizar un salvamento seguro y eficaz. No se puede realizar ninguna modificación o añadido en la cuerda sin el acuerdo previo del fabricante; además las reparaciones se deben efectuar siguiendo las instrucciones del fabricante. No se puede utilizar la cuerda fuera de los límites previstos o en situaciones que no sean aquellas para las que está prevista. Se puede utilizar la cuerda colectivamente, pero es importante nombrar a una persona responsable de su mantenimiento y revisión. Si combina la cuerda con otros equipos, asegúrese de que sean compatibles entre sí. La utilización de un sistema de seguridad se debe limitar a los equipos de protección individual contra las caídas en altura que lleven la marca CE. Por ejemplo: Conector EN 362, EN 354 cuerdas de seguridad, arneses EN 361. Estos sistemas deben estar homologados para ser utilizados con cuerda.
Se deberá tirar la cuerda si: hay duda sobre su seguridad, si se ha utilizado para parar una caída. En caso de duda, solicite autorización a la persona responsable de su revisión periódica. Si se revende el producto fuera del país de destino de esta cuerdo, es necesario que el revendedor incluya el manual de instrucciones y las instrucciones de mantenimiento en el idioma del país de utilización.

❑ UTILIZACIÓN

Este producto es una cuerda estática destinada a la práctica de la espeleología, el canyoning, trabajos con cuerda o a gran altura e intervenciones de emergencia o de seguridad. Su utilización debe permitir desplazar, avanzar o descender a una persona respetando las condiciones siguientes.
Si el usuario está haciendo escalada libre, deberá utilizar una cuerda dinámica conforme con la norma EN 892. Para el tipo B, conviene que los usuarios sean conscientes de que el nivel de rendimiento será inferior a aquel de las cuerdas de tipo A. Por lo tanto, deberá tenerse más cuidado con la protección contra la abrasión, cortes, desgaste normal, etc. y, en el momento de su uso, se deberá tener mucho cuidado en reducir las posibilidades de caída. Asimismo, las cuerdas de tipo A están más adaptadas que las cuerdas de tipo B para ser utilizadas para los accesos por cuerda o para el mantenimiento en el puesto laboral. Antes de utilizarla, comprobar visual y táctilmente el estado general de la cuerda, su longitud y su etiquetado. Puede evitar esta comprobación si la cuerda está preembalada y sellada para ser utilizada en caso de emergencia. Durante la utilización, evitar el contacto con aristas vivas o sustancias agresivas. En descensos rápidos se pueden producir recalentamientos superiores a 215° (260°C en la Equipole) que pueden deteriorar la cuerda. La temperatura de utilización permanente del producto se sitúa entre -35 °C y +55 °C. Evite dejar la cuerda que colgaba hasta el suelo. Otros riesgos pueden afectar al rendimiento de la cuerda como los productos químicos activos, cortes, abrasiones, una caída de oscilación. Punto de anclaje. Con el fin de evitar altas cargas y moviéndose hacia atrás y adelante en el caso de caer, los puntos de anclaje siempre se debe hacer a la vertical a la persona a ser asegurado, debe ser colocado encima de la posición usuario y cumplir con la norma EN 795., los puntos de anclaje debe resistir fuerzas de al menos 10 kN. El arnés anticaídas es el único dispositivo de sujeción del cuerpo que está permitido utilizar con un sistema de parada de caídas. Altura libre: altura libre bajo el usuario La altura libre bajo el usuario debe ser suficiente para que no choque con obstáculos en caso de caída. En los manuales técnicos de los demás componentes (absorbedores de energía, anticaída móvil) se detalla el modo para calcular la altura libre. Cuidado: no utilizar esta cuerda con otro artículo que pueda resultar nocivo para la seguridad del usuario.

❑ ALMACENAJE, TRANSPORTE

Después de utilizarla, guarde la cuerda en una bolsa para protegerla de los UV, la humedad, los productos químicos, etc. Utilice preferentemente bolsas perforadas para que salga el exceso de humedad.

❑ REVISIÓN PERIÓDICA

Además de las revisiones sistemáticas antes y después de usarla, es necesario realizar revisiones periódicas cada 12 meses como mínimo. Esta frencuencia se debe adaptar en función del tipo y la intensidad de utilización.
La revisión la debe efectuar una persona reconocida competente y/o formada por la empresa Courant o por un distribuidor habilitado. Utilice una ficha del producto que permita al revisor conocer el historial del producto. La ficha se deberá cumplimentar en cada revisión. Se deberán anotar el registro de seguridad los resultados de la revisión. Las informaciones que se deben anotar en cada revisión son las siguientes: la referencia del producto, la marca o el fabricante, el número de serie e individual (ITN), la fecha de compra, la fecha de utilización, la fecha de revisión y el nombre del revisor.
Los criterios de revisión y de eliminación son: falta del manual, falta de la etiqueta, abrasión, desgarro, señales de productos químicos o agresivos, quemadura, hernia, rotura del alma, variación del diámetro, desgaste de las terminaciones y variación de la longitud.
Esta lista no es exhaustiva y se debe adaptar según el uso que se haga de la cuerda.
Puede utilizar el servicio en internet Planete-Epi.com para gestionar sus EPI y revisiones.

❑ ELIMINACIÓN

Deje inmediatamente de utilizar el producto si: el estado de la cuerda corresponde a un criterio de reforma, la cuerda ha sufrido esfuerzos importantes o una caída importante, no tiene el historial completo de su utilización o se ha rebasado su fecha de caducidad. Destruya los productos desechados.

❑ REPARACIONES

Cualquier transformación o reparación deberá ser efectuada por la sociedad Courant.

❑ VIDA ÚTIL

La vida útil potencial de las cuerdas Courant puede ser de 10 años a partir de la fecha de fabricación.
La vida útil real de un producto se produce cuando cumple alguna de las causas de eliminación (ver esquema).
Factores que influyen en la duración real del producto: intensidad, frecuencia y entorno de utilización, competencia del usuario, mantenimiento, almacenaje, etc.

❑ MARCAJE

De acuerdo con la norma, la cuerda deberá contar con una etiqueta en cada extremidad (ver esquema Etiquetado).Asimismo, una tira interna indica el nombre del fabricante, la norma y el tipo, al igual que el año y los materiales de constitución de la cuerda.Cualquier cuerda cortada debe contar con este marcaje en cada una de sus extremidades.

Antes de utilizarlo, se debe leer y comprender el manual, haber realizado una formación sobre el producto, y conocer los usos, limitaciones y riesgos del producto.

FR / DE

FR

❑ AVERTISSEMENT

Une mauvaise condition physique ou/et psychique peut influencer négativement la sécurité lors d'une utilisation normale de la corde ou en cas d'urgence. La corde doit être utilisée uniquement par des personnes formées et/ou compétentes, ou par des personnes directement supervisées par une personne formée et/ou compétente. Avant et pendant l'utilisation, il convient de considérer les mesures à prendre pour un sauvetage sûr et efficace. Toute modification de la corde ou toute adjonction à la corde ne peut se faire sans l'accord préalable du fabricant, et que toute réparation doit être effectuée conformément aux modes opératoires du fabricant. La corde ne peut être utilisée au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle elle est prévue. La corde peut être utilisée de manière collective. Il est important de désigner une personne responsable de son entretien et de sa vérification. Si vous combinez la corde avec d'autres équipements assurez-vous qu'ils soient compatibles entre eux. La mise en œuvre d'un système de sécurité doit se limiter à des équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur portant le marquage CE. Par exemple : connecteur EN 362, longes EN 354, harnais EN 361. Ces systèmes doivent être homologués pour une utilisation avec cette corde. Si un dispositif de réglage est choisit, il doit être adapté au diamètre de la tresse
La corde doit être mise au rebut si : sa sécurité est mise en doute, si elle a été utilisée pour arrêter une chute. En cas de doute demandez l'autorisation à la personne responsable de sa vérification périodique. Si le produit est revendu hors du pays de destination de cette corde, il est nécessaire que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, rédigés dans la langue du pays d'utilisation.

❑ UTILISATION

Ce produit est une corde statique destinée à la pratique de la spéléologie, du canyoning, des travaux sur corde ou de grande hauteur, des pratiques de secours ou de sécurité. Son utilisation doit permettre le déplacement, la progression ou la descente d'une personne dans le respect des conditions énoncées ci-dessous.
Si l'utilisateur se trouve en position de pratique de l'escalade libre, il doit utiliser une corde dynamique conforme à la norme EN 892. Pour le type B, il convient que les utilisateurs aient conscience que le niveau de performance sera inférieur à celui des cordes de type A ; qu'un plus grand soin devra être apporté à la protection contre l'abrasion, des coupures, de l'usure normale, etc..., et que, lors de l'utilisation, il convient d'apporter une grande attention à réduire les possibilités de chute. De plus, les cordes de type A sont plus adaptées que les cordes de type B pour être utilisées pour les accès par corde ou le maintien au poste de travail. Avant toute utilisation, vérifiez l'état général de la corde visuellement et tactilement ainsi que sa longueur et son étiquetage. Vous pouvez éviter cette vérification dans le cas ou la corde est préemballée sous scellé pour une utilisation en cas d'urgence. Pendant l'utilisation, évitez les contacts avec des arrêtes vives, des substances agressives. Lors de descentes rapides des échauffements supérieurs à 215° (260°C pour Equipole) peuvent produire des dommages sur la corde. La température d'utilisation permanente du produit se situe entre env. –35 °C et +55 °C. Eviter de laisser traîner la corde au sol. D'autres dangers sont susceptibles d'affecter la performance de la corde comme, les actifs chimiques, les coupures, l'abrasion, une chute pendulaire. Point d'ancrage. Afin d'éviter des sollicitations élevées et des mouvements de va-et-vient en cas de chutes, les points d'ancrage doivent toujours être réalisés à la verticale par rapport à la personne à sécuriser, il doit être positionné au dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795. Le moyen de fixation entre le point d'ancrage et la personne à sécuriser doit toujours être tendu le plus possible. Veillez à ce que la corde ne soit pas lache. Protéger les arrêtes vives et bavures. Même si vous utilisez un absorbeur d'énergie, les points d'ancrage doivent résister à des forces d'au moins 10 kN. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur. La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile…). Attention, ne pas utiliser cette corde avec un autre article susceptible de nuire à la sécurité de l'utilisateur.

❑ STOCKAGE, TRANSPORT

Après utilisation rangez la corde dans un sac de protection contre les UV, l'humidité, les produits chimiques, etc.
Préférez les sacs ajourés pour évacuer les surplus d'humidité.

❑ VÉRIFICATION PÉRIODIQUE

En plus des vérifications systématiques avant et après chaque utilisation, il est nécessaire d'effectuer des vérifications périodiques au moins tous les 12 mois. Cette fréquence doit être adaptée en fonctions du type et de l'intensité d'utilisation.
La vérification doit être effectuée par une personne reconnue compétente et/ou formée par la société Courant ou un distributeur habilité. Etablissez une fiche de vie du produit qui permet au vérificateur de connaitre l'historique du produit. Cette fiche doit être remplie après chaque utilisation. Les résultats de la vérification doivent être consignés dans le registre de sécurité. Les informations à enregistrer à chaque vérification sont les suivantes : la référence du produit, la marque ou le fabricant, le numéro de série et individuel (ITN), la date d'achat, la date de mise en service, la date de vérification, Le nom du vérificateur.
Les critères de vérification et de mise au rebut : Absence de notice, absence d'étiquette, abrasion, déchirure, trace de produits chimiques ou agressifs, brûlure, hernie, rupture d'âme, variation de diamètre, usure des terminaisons, variation de longueur, et mauvaise lisibilité du marquage.
Cette liste n'est pas exhaustive et doit être adaptée à vos applications.
Vous pouvez utiliser le service internet Planete-Epi.com pour gérer vos EPI et leurs vérifications.

❑ MISE AU REBUT

Cessez immédiatement d'utiliser ce produit si : l'état de la corde correspond à un critère de réforme, la corde a subi des efforts importants ou une chute importante, vous ne connaissez pas l'historique complet de son utilisation, si le produit a dépassé sa date de péremption détruisez les produits rebutés.

❑ RÉPARATIONS

Toute transformation ou réparation doit être effectuée par la société Courant.

❑ DURÉE DE VIE

La durée de vie potentielle des cordes Courant peut être de 10 ans à partir de la date de fabrication.
La durée de vie réelle d'un produit est terminée lorsqu'il rencontre une cause de mise au rebut (voir les schémas).
Facteurs qui influencent la durée de vie réelle d'un produit : intensité, fréquence, environnement d'utilisation, compétence de l'utilisateur, entretien, stockage, etc.

❑ MARQUAGE

Conformément à la norme, la corde doit être munie d'un étiquetage à chaque extrémités (voir schéma Etiquetage).
De plus, une bandelette intérieure indique le nom du fabricant, la norme et le type ; ainsi que l'année et les matériaux constitutifs de la corde. Toute corde coupée doit être munie de ce marquage à chaque extrémité.

Avant toute utilisation : lire et comprendre la notice, avoir eu une formation pour ce produit, connaître les usages, limitations et risques de ce produit.

DE

❑ VORSICHT

Ist der Benutzer des Seils in schlechter physischer und/oder psychischer Verfassung, so kann dies die Sicherheit des Seils negativ beeinflussen. Das Seil darf nur von dazu ausgebildeten und/oder kompetenten Personen verwendet werden, oder von Personen, die den direkten Anweisungen von dazu ausgebildeten und/oder kompetenten Personen folgen. Vor und während der Anwendung sollten alle sinnvollen Sicherheitsvorkehrungen für einen sicheren und effektiven Rettungseinsatz getroffen werden. Das Seil darf ohne Erlaubnis des Herstellers nicht verändert oder verlängert werden. Reparaturen müssen nach den Reparaturvorschriften des Herstellers durchgeführt werden. Ein Seil darf nur im Rahmen des Einsatzgebiets, für das es konzipiert wurde, verwendet werden. Ein Seil kann von mehreren Personen benutzt werden. Es muss eine Person benannt werden, die für die Überprüfung und Instandhaltung zuständig ist. Wenn Sie das Seil gemeinsam mit anderen Ausrüstungsgegenständen benutzen, stellen Sie sicher, dass sie miteinander kompatibel sind. Beim Zusammenstellen eines Sicherheitssystems dürfen nur Ausrüstungsgegenstände zum individuellen Schutz gegen hohen Absturz mit CE-Markierung verwendet werden. Zum Beispiel: Stecker EN 362, EN 354 Lanyards, Geschirre EN 361. Die Kompatibilität dieser Systeme mit dem Seil muss beurkundet sein.
Das Seil muss entsorgt werden wenn: die Gefahr besteht, dass es nicht mehr sicher ist; es benutzt wurde, um einen Höhensturz abzufangen. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an die Person, die für die regelmäßige Überprüfung des Seils zuständig ist. Wenn das Produkt außerhalb des Landes, für das es hergestellt wurde, weiterverkauft wird, muss der Wiederverkäufer Verwendungsanweisungen und Informationen zur Instandhaltung in der Sprache des Ziellandes zur Verfügung stellen.

❑ ANWENDUNG

Dieses statische Seil ist für folgende Aktivitäten konzipiert: Höhlenforschung, Canyoning, Arbeiten am Seil oder in großen Höhen, Rettung und Sicherheitsmaßnahmen. Durch seine Anwendung kann eine Person sich seitwärts, auf und ab bewegen, solange folgende Bedingungen erfüllt sind:
Beim Freiklettern muss der Benutzer ein dynamisches Seil nach Norm EN 892 verwenden. In Bezug auf die Seile Typ B: Die Verwender müssen darüber informiert sein, dass das Leistungsniveau geringer ist als das Leistungsniveau der Seile Typ A; dass eine größere Sorgfalt aufgebracht werden muss zum Schutz vor Abrieb, Schnittverletzungen, normaler Abnutzung etc., und dass es sich bei der Verwendung empfiehlt, besonders aufmerksam zu sein, um das Sturzrisiko zu verringern. Ferner sind die Seile Typ A besser als die Seile Typ B für die Verwendung zum Zugang zum Arbeitsposten oder für die Haltesicherung am Arbeitsposten geeignet. Vor jeder Anwendung müssen Sie den gesamten Zustand des Seils überprüfen – visuell und durch Tasten – sowie seine Länge und seine Beschriftung. Diese Überprüfung braucht nicht durchgeführt zu werden, wenn das Seil für Notfalleinsätze verpackt und versiegelt ist. Kommen Sie während der Benutzung möglichst nicht mit scharfen Kanten oder aggressiven Substanzen in Kontakt.
Beim schnellem Abstieg kann eine Erhitzung über 215°C (beim Equipole-Seil: 260°C) das Seil beschädigen. Die Temperatur bei Dauereinsatz soll zwischen -35° und +55°C Vermeiden Sie es, das Seil hängend zu Boden. Andere Gefahren kann die Leistung des Seils als die aktiven Chemikalien, Schnitte, Abrieb, einer Schaukel fallen beeinflussen. Ankerpunkt. Um eine hohe Belastungen zu vermeiden und hin und her bewegt im Falle eines Sturzes, die Ankerpunkte immer auf den senkrecht zur zu sichernden Person vorgenommen werden, ist es oberhalb der Position angeordnet werden Benutzer-und EN 795 erfüllen. müssen die Verankerungspunkte Züge von mindestens 10kN aushalten. Ein absturzsicherer Klettergurt ist die einzige Körperschutzausrüstung, die man in einem Auffangsystem verwenden darf. Freie Höhe unter dem Benutzer: Die freie Höhe unter dem Benutzer muss groß genug sein, um zu vermeiden, dass er bei einem Absturz gegen ein Hindernis stößt. In den technischen Einleitungen der anderen Komponenten (Falldämpfer, mobile Absturzsicherung) wird genau beschrieben, wie die Größe der freien Höhe berechnet wird. Achtung: Verwenden Sie dieses Seil nicht zusammen mit einem anderen Artikel, der die Sicherheit des Verwenders beeinträchtigen könnte.

❑ LAGERN, TRANSPORT

Bewahren Sie das Seil nach jedem Einsatz in einer Tasche auf, die es gegen UV-Strahlen, Feuchtigkeit, Chemikalien usw. schützt. Die Tasche sollte luft- und wasserdurchlässig sein.

❑ REGELMÄßIGE ÜBERPRÜFUNG

Zusätzlich zu der routinemäßigen Überprüfung vor und nach jeder Anwendung sollte das Seil mindestens alle zwölf Monate gründlich untersucht werden. Die Zeitabstände richten sich nach Typ und Intensität der Anwendung. Die Überprüfung muss durch eine Person durchgeführt werden, die von dem Unternehmen Courant anerkannt und/oder ausgebildet wurde, oder von einem anerkannten Fachhändler.
Führen Sie ein Protokoll, dem jeder Überprüfer den Anwendungsverlauf des Seils entnehmen kann. Dieses Protokoll muss nach jedem Einsatz ausgefüllt werden. Die Ergebnisse der Untersuchung müssen in den Sicherheitsregistern eingetragen werden. Bei jeder Untersuchung müssen folgende Informationen eingetragen werden: die Produktreferenz, die Marke oder der Name des Herstellers, die Serien- und individuelle Nummer (ITN), Kaufdatum, Datum der Inbetriebsetzung, Überprüfungsdatum, Name des Überprüfers.
Kriterien für Freigabe bzw. Entsorgung: Fehlendes Protokoll, fehlende Beschriftung, Abrieb, Riss, Spuren von chemischen oder aggressiven Produkten, Brandspuren, Brüche des äußeren Geflechts oder der Seele, der Durchmesser hat sich verändert, die Endungen sind abgenutzt, die Länge hat sich verändert.
Diese Liste ist nicht unbedingt vollständig, sie muss an Ihre Anwendungen angepasst werden.
Zur Verwaltung Ihrer Protokolldaten und EPIs steht Ihnen die Internet-Plattform Planete-Epi.com zur Verfügung.

❑ ENTSORGUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn: der Seilzustand eines der Austauschkriterien erfüllt, das Seil einer großen Belastung ausgesetzt war oder einen hohen Absturz gesichert hat,Sie nicht den gesamten Anwendungsverlauf nachvollziehen können,das Produkt sein Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten hat.
Vernichten Sie die entsorgten Produkte.

❑ REPARATUREN

Jede Änderung oder Reparatur muss von der Gesellschaft COURANT vorgenommen werden.

❑ LEBENSDAUER

Die Lebensdauer von Courant-Seilen kann bis zu zehn Jahre ab Herstellungsdatum betragen.
Die tatsächliche Lebensdauer eines Produkts endet, wenn das Seil eines der Entsorgungskriterien erfüllt. Siehe Darstellung. Faktoren, die Einfluss auf die tatsächliche Lebensdauer eines Produkts haben können, sind: Intensität, Häufigkeit und Umgebung des Einsatzes, Kompetenz des Benutzers, Instandhaltung, Lagerung, u. a.

❑ MARKIERUNG

Gemäß der Norm muss das Seil an jedem Ende mit einer Markierung versehen sein (siehe Markierungs-Schema). Ferner müssen auf einem innenliegenden Bändchen der Name des Herstellers, die Norm und der Seiltyp angegeben sein sowie das Baujahr und die Materialien des Seils. Jedes zugeschnittene Seil muss an jedem seiner Enden über diese Markierung verfügen.

Vor der Verwendung: Der Verwender sollte die Anleitung gelesen und verstanden haben, eine Ausbildung für dieses Produkt abgelegt haben, die Verwendungsarten kennen wie auch die Nutzungsbeschränkungen und Risiken dieses Produkts.

EN

EN

❑ WARNING

A poor physical and/or psychological condition can have a negative impact on safety during normal use of the rope, or in the event of an emergency. The rope must only be used by trained and/or competent individuals, or by individuals that are directly supervised by someone that is trained and/or competent. Before and during use, you should consider the steps you need to take for a safe and effective rescue. Any modification or addition made to the rope can only be done with the manufacturer's prior consent, and any repairs must be made in compliance with the manufacturer's operating methods. The rope cannot be used beyond its limits, or in any situation for which it is not intended. The rope can be used in a collective manner. It is important that someone be designated to ensure of both proper maintenance and inspections. If you combine the rope with other equipment, make sure that they are all compatible with each other. The implementation of a safety system must be limited to individual protection systems (preventing falls) that bear the CE mark. For example: connector EN 362, EN 354 lanyards, harnesses EN 361. These systems must be officially approved to be used with this rope.
The rope must be discarded if: there is doubt regarding its safety, it has been used to prevent a fall. If you have any doubts, consult with the person in charge of its periodic inspection. If this product is sold outside of this rope's destination country, the retailer must supply the user guide as well as maintenance instructions, both of them written in the language of the country of use.

❑ USAGE

This product is a static rope designed for speleology, canyoning, and works involving ropes or great heights, as well as for rescue or safety purposes. Its use must allow a user to move about, ascend or descend freely in accordance with the conditions described below.
If a user is currently practicing free climbing, he or she must use a dynamic rope that complies with the EN 892 norm. For type B ropes, users must be aware that the performance level will be lower than that which is provided by type A ropes; that greater care must be given to protect against abrasion, cuts, regular wear, etc…, and that during use, users must take extra care to reduce the risks of a fall. Furthermore, type A ropes are better suited than type B ropes for situations requiring access by rope or the securing of users to a work site. Prior to using the rope, inspect its general condition visually and with your hands. Also, check its length and its labelling. In the event of an emergency, you can skip verification of the rope if it is still in its original unopened packaging. During usage, avoid contact with sharp edges or aggressive substances.
During quick descents, overheating above 215° (260°C for the Equipole) can damage the cord.
The range of temperature that the product is designed to be used in is between approx. –35 °C and +55 °C. Avoid leaving the rope hanging to the ground. Other hazards may affect the performance of the rope as the active chemicals, cuts, abrasion, a swing fall. Anchor point. In order to avoid high loads and moving back and forth in the case of falling, the anchor points must always be made to the vertical to the person to be secured, it must be positioned above the position user and meet EN 795., anchor points must be able to resist forces greater than or equal to 10 kN. An anti-fall harness is the only body prehension device that can be used in a fall-prevention system. Headroom: free room under the user. The free room under the user must be sufficient so that he doesn't hit an obstacle in the event of a fall. Specific headroom calculations are detailed in the user guides of the other components (energy absorbers, mobile anti-fall units, etc...). Caution, do not use this cord with any other item that could pose a risk to a user's safety.

❑ STORAGE, TRANSPORT

After usage, store the rope in a bag that protects against ultraviolet rays, humidity, chemicals, etc...
Whenever possible, use ventilated bags to evacuate excess humidity.

❑ PERIODIC INSPECTIONS

In addition to systematic inspections before and after each use, you must make periodic inspections at least once every 12 months. This frequency must be adapted according to the type and the intensity of usage.
Inspections must be performed by someone that is either trained by or recognised as being competent by the Courant company, or by a qualified distributor. Use a product life sheet so that the inspector can know the history of the product. This sheet should be filled out after each utilisation. Inspection results must be logged into the safety register. The following information should be recorded during each inspection: the product's reference number, the brand or manufacturer, the series and serial number (ITN), the purchase date, the date of first use, the inspection date, the name of the inspector.
Inspection and rejection criteria: absence of a user guide, absence of labelling, abrasion, tears, traces of chemical or aggressive products, burns, hernias, a ruptured core, variations in the diameter, wearing of the ends, variations in length.
This list isn't exhaustive and must be adapted to your use of the product.
You may use the Planete-Epi.com internet service to manage your EPI as well as their inspections.

❑ REJECTS

Immediately stop using the product if: the condition of the rope matches one of the reform criteria, the rope was subject to great tension or a significant fall, you don't know the full history of its use, the product has gone beyond its expiration date. Destroy any products that are rejected.

❑ REPAIRS

Any alterations or repairs must be performed by the Courant company.

❑ PRODUCT LIFE

Ropes have a potential life of 10 years from the date they are manufactured.
The actual life of a product has ended when it qualifies for rejection (see diagrams).
The following are factors that can influence the actual life of a product: intensity, frequency of use, usage environment, the user's competence, maintenance, storage, etc…

❑ MARKING

In compliance with the norm, the cord must feature labelling on each end (see Labelling diagram). In addition, an interior tag carries the manufacturer's name, the norm and the type, as well as the rope's year and the materials which it is made with. Any cut rope must feature this labelling at each end.

Prior to using the product: read and understand the user guide, obtain product training, and know how the product works as well as what its limits and risks are.